Name (Dr/ Mr/ Ms):

NRIC/FIN:

身份证号码:

Address/ 地址:

Tel. no./ 电话:

(H)/ 住家: _____

Email/电子邮箱:_

姓名(博士/ 先生/ 女士):

UEN NO/公司注册号码:____

请寄予财路扣账授权表格

THANK YOU FOR YOUR DONATION 谢谢您的捐款

___ Postal Code/ 邮区: ____

_____ (O)/ 公司: ______ (HP)/ 手提: __

Company Namel公司名称:_____

STCMI will comply with the PDPA and use your personal data only for its intended purpose. 本院将遵守个人资料保护法令, 确保您所提供的个人资料不被滥用。

This donation is tax-deductible and the deduction will be automatically included in your tax assessment, if you have provided your Tax Reference No (NRIC/FIN/UEN).

Please tick the box if you would like the tax-exempt receipt(s) to be posted to you.

□ 若需要本院邮寄收据给您,请在格子内打√。

Singapore 169874 #01-01 Thong Chai Building 50 Chin Swee Road

SINGAPORE THONG CHAI MEDICAL INSTITUTION

իժվիլիժլիհյլաիփիիսը

PERMIT NO. 07524 BUSINESS REPLY SERVICE







zingapore only.

For posting in addressee. be paid by Postage will

新加坡同济医院 SINGAPORE THONG CHAI MEDICAL INSTITUTION

当我们愉快地給予并感激地接受时. 每个人都是幸福的。

- 马娅 安杰卢

When we give cheerfully and accept gratefully, everyone is blessed.

Maya Angelou

亲爱的朋友:

新加坡同济医院成立于1867年,至今已有逾**150**年的悠久历史,是一所完全免费的慈善中医院。本院在牛车水振瑞路、宏茂桥、盛港及勿洛水池路提供施医赠药的服务。每天的门诊人数超过1600人次,每年开销需要大约700万元。

我们殷切期盼社会各阶层人士给予我们支持,让我们的百年善业得以继续发扬光大。**您的所有** 捐款均可获得2.5倍的扣税。

Dear Friend.

Singapore Thong Chai Medical Institution was established as a charitable TCM clinic in 1867. Since our establishment more than **150** years ago, we have offered **entirely free Traditional Chinese Medicine (TCM) services to all.** Our clinics are located at Chin Swee Road, Ang Mo Kio, Sengkang and Bedok Reservoir Road, providing free TCM treatment for more than 1600 patients daily. The annual cost to run the institution is \$\$7 million.

We sincerely appeal for your support, so that we can continue to provide free services to all, in accordance to the original intent of the founders. Your donations are entitled to 2.5 times tax deduction from IRAS.

0919ST